

No. 8791. PROTOCOL RELATING TO  
THE STATUS OF REFUGEES. DONE  
AT NEW YORK ON 31 JANUARY 1967<sup>1</sup>

N° 8791. PROTOCOLE RELATIF AU  
STATUT DES RÉFUGIÉS. FAIT À  
NEW YORK LE 31 JANVIER 1967<sup>1</sup>

#### ACCESSION

*Instrument deposited on:*

10 December 1987

MALAWI

(With effect from 10 December 1987.)

With the following declaration:

“The Government of the Republic of Malawi reiterates its declaration [recognizing] as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice made on 12 December 1966, in conformity with Article 36, paragraph 2 of the Statute of the Court. In this respect, the Government of the Republic of Malawi regards the phrase ‘settled by other means’ in Article 38 of the Convention and Article IV of the Protocol to be those means stipulated in Article 33 of the Charter of the United Nations.”

*Registered ex officio on 10 December 1987.*

#### ADHÉSION

*Instrument déposé le :*

10 décembre 1987

MALAWI

(Avec effet au 10 décembre 1987.)

Avec la déclaration suivante :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Le Gouvernement de la République du Malawi réitère sa déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice faite le 12 décembre 1966, conformément au paragraphe 2 de l’Article 36 du Statut de la Cour. A cet égard, le Gouvernement de la République du Malawi considère les mots « réglé par d’autres moyens » à l’article 38 de la Convention et à l’article IV du Protocole comme étant les moyens stipulés à l’Article 33 de la Charte des Nations Unies.

*Enregistré d’office le 10 décembre 1987.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 606, p. 267; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 9 to 15, as well as annex A in volumes 958, 995, 1015, 1018, 1023, 1051, 1065, 1073, 1079, 1098, 1102, 1108, 1119, 1122, 1155, 1160, 1161, 1165, 1172, 1182, 1202, 1225, 1236, 1241, 1247, 1248, 1249, 1256, 1259, 1261, 1289, 1312, 1331, 1332, 1369, 1379, 1380, 1381, 1386, 1413, 1418, 1421, 1430, 1436, 1462 and 1466.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 606, p. 267; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n°s 9 à 15, ainsi que l’annexe A des volumes 958, 995, 1015, 1018, 1023, 1051, 1065, 1073, 1079, 1098, 1102, 1108, 1119, 1122, 1155, 1160, 1161, 1165, 1172, 1182, 1202, 1225, 1236, 1241, 1247, 1248, 1249, 1256, 1259, 1261, 1289, 1312, 1331, 1332, 1369, 1379, 1380, 1381, 1386, 1413, 1418, 1421, 1430, 1436, 1462 et 1466.